



The Hebe Haven Yacht Club Limited 白沙灣遊艇會  
10.5 Miles, Hiram's Highway, Pak Sha Wan, Sai Kung, N.T. Hong Kong  
香港新界西貢白沙灣西貢公路10咪半  
電話 T: +852 2719 9682 傳真 F: +852 2358 1017 電郵 E: hhyc@hhyc.org.hk  
www.hhyc.org.hk

11<sup>th</sup> August 2020

## IMPORTANT NOTICE TO ALL MEMBERS

Dear Members,

### COVID-19 UPDATE

The Government announced that the current social distancing measures which were due to expire today (ie. Group gathering of no more than 2 people and the dine-in ban after 6pm etc) will be extended by a further week, up to and including 18<sup>th</sup> August, 2020.

As a reminder of our current measures:

1. The restaurant and bar will be open from 10.00 am – 6.00 pm on weekdays and from 9.00 am – 6 pm on weekends. Last kitchen orders at 5.15 pm.
2. No more than 2 people will be allowed at tables in the restaurant, on the terrace or in the bar area.
3. Take Away service will continue to be available from the [special menu](#) until 9.00 pm daily. (last orders at 8.30 pm).
4. Guests are restricted to one (1) guest per member account.
5. Temperature checks will be conducted on all those entering at Club entrances.
6. Wearing face masks at all times and avoiding gatherings of any more than two (2) persons, they may remove the masks when eating and drinking.
7. Health declaration and registration of guests is required at Club entrances.
8. Under other government directives, all other sporting and clubhouse facilities must continue to remain closed.

All previous restrictions and directives remain unchanged until 18<sup>th</sup> of August 2020. As ever, we will keep you informed if anything changes.

We thank you in advance for your continued support and understanding.

Yours faithfully

Rene Verhulst

General Manager



## 會員重要通告

尊貴的會員：

### 防疫措施最新指示更新

根據 2020 年 8 月 11 日的政府指令，以下防疫措施繼續生效，直至 2020 年 8 月 18 日(星期二)。

1. 餐廳和酒吧的開放時間為：平日的上午 10 時至下午 6 時，週末的 9 時至下午 6 時。最後點餐時間為下午 5 時 15 分。
2. 所有位於餐廳、露台或酒吧區的每桌座位只限於及不得超於兩(2)人。
3. 繼續提供外賣服務至每天晚上 9 時，可從[特選餐單](#)點選，最後點餐時間為晚上 8 時 30 分。
4. 每位會員只能攜同一(1)位訪客進餐。
5. 進入本會的任何人士均需通過量度體溫規例。
6. 會員在本會的範圍期間需嚴格遵守佩戴口罩規例(飲食除外)，並避免兩(2)人以上的羣組聚集。
7. 所有會員均有責任確保其攜同進入本會的任何訪客於本會閘口進行登記、填寫並簽署本會的健康聲明。
8. 所有帆船活動、訓練課程及比賽維持暫停。更衣室、淋雨間及室外兒童遊樂場維持關閉。

所有較早前發出的防疫措施及指令均保持不變，直至 2020 年 8 月 18 日更新。

本會衷心感謝閣下的支持、諒解和耐心等待。

白沙灣遊艇會總經理

霍豪思

2020 年 8 月 11 日

免責聲明: 此通告為英文版的中譯本。如中、英文版有任何抵觸或不相符之處，應以英文版為準。